

**NOMINALISASI BAHASA PRANCIS:  
KAIDAH DAN KESULITAN  
PEMBELAJARANNYA**

**Ferhadius Endi**

**GADJAH MADA UNIVERSITY PRESS**

## DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR .....	v
DAFTAR SINGKATAN .....	ix
ARTI LAMBANG .....	x
DAFTAR TRANSKRIP FONETIK BAHASA PRANCIS.....	xi
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Landasan Teori .....	5
1.2.1 Morfologi.....	5
1.2.2 Nominalisasi .....	5
1.2.3 Morfem.....	7
1.2.4 Afiksasi.....	22
1.2.5 Konversi ( <i>Conversion</i> ).....	25
1.2.6 Morfofonemik.....	26
1.2.7 Makna Leksikal dan Makna Gramatikal .....	28
1.2.8 Kesulitan dalam Pembelajaran Bahasa .....	28
BAB II KAIDAH NOMINALISASI .....	30
2.1 Kaidah Nominalisasi Adjektiva.....	30
2.1.1 Kaidah Nominalisasi Adjektiva dengan Sufiksasi .....	30
2.1.2 Kaidah Nominalisasi Adjektiva dengan Konversi ( <i>Conversion</i> ).....	41
2.2 Kaidah Nominalisasi Verba .....	42
2.2.1 Kaidah Nominalisasi Verba dengan Sufiksasi.....	43
2.2.2 Kaidah Nominalisasi Verba dengan Konversi.....	61
2.3 Kaidah Nominalisasi Adverbial.....	65
2.4 Kaidah Nominalisasi Numeralia .....	66
BAB III MORFOFONEMIK.....	68
3.1 Morfofonemik Dalam Nominalisasi Adjektiva .....	68
3.1.1 Sufiks –ité .....	69
3.1.2 Sufiks {–ance} .....	70
3.2 Morfofonemik Dalam Nominalisasi Verba.....	71

3.2.1	Sufiks {-ement} .....	71
3.2.2	Sufiks {-age} .....	72
3.2.3	Sufiks {-tion}.....	73
3.2.4	Sufiks {-ure} .....	74
BAB IV	MAKNA GRAMATIKAL.....	76
4.1	Makna Gramatikal Dalam Nominalisasi Adjektiva.....	76
4.1.1	Makna Gramatikal dalam Nominalisasi Adjektiva dengan Sufiksasi .....	76
4.1.2	Makna Gramatikal Nominalisasi Adjektiva dengan Konversi .....	81
4.2	Makna Gramatikal Nominalisasi Verba .....	83
4.2.1	Makna Gramatikal Nominalisasi Verba dengan Sufiksasi.....	83
4.2.2	Makna Gramatikal Nominalisasi Verba dengan Konversi .....	91
4.3	Makna Gramatikal Nominalisasi Adverbia .....	93
4.4	Makna Gramatikal Nominalisasi Numeralia.....	93
BAB V	KESULITAN YANG DIHADAPI OLEH PEMBELAJAR INDONESIA MEMPELAJARI NOMINALISASI DALAM BAHASA PRANCIS .....	95
5.1	Perbedaan Bahasa Prancis Dan Bahasa Indonesia .....	95
5.2	Nominalisasi Dalam Bahasa Prancis Dan Bahasa Indonesia .....	97
5.3	Kesulitan Dalam Mempelajari Nominalisasi Adjektiva Bahasa Prancis .....	98
5.3.1	Kesulitan pada Kaidah .....	98
5.3.2	Kesulitan pada Morfofonemik .....	102
5.4	Kesulitan Dalam Mempelajari Nominalisasi Verba Bahasa Prancis .....	102
5.4.1	Kesulitan pada Kaidah.....	102
5.4.2	Kesulitan pada Morfofonemik .....	103
5.5	Kesulitan Dalam Mempelajari Nominalisasi Adverbia Bahasa Prancis .....	105
5.6	Kesulitan Dalam Mempelajari Nominalisasi Numeralia Bahasa Prancis.....	105
BAB VI	KESIMPULAN DAN SARAN.....	106
6.1	Kesimpulan .....	106
6.2	Saran.....	108
DAFTAR PUSTAKA	.....	109
BIODATA PENULIS	.....	112

## DAFTAR SINGKATAN

ADJ	: adjektiva	OB	: objek
ADV	: adverbia	P	: predikat
DEF	: artikel definit	PART	: artikel partitif
DEM	: demonstratif	PFS	: prefiks
DET	: determinan	PL/p.	: plural
F/f	: feminin	POS	: posesif
IDF	: artikel indefinit	PREP	: préposisi
IMP	: imperatif	PRO/pro.:	pronominal
ITF	: interogatif/ <i>admiration</i>	PROM.Den:	pronoun demonstratif
KB	: kata kerja bantu	PSF	: pasif
KF	: kala futur	S	: subjek
KL	: kala lampau	SFS	: sufiks
KPS	: kala present	SG/s.	: singular
KTF	: kuantitatif	V/v.	: verba
M/m	: maskulin	v.itr	: verba intransitif
N/n.	: nomina	v.tr	: verba transitif
NEG	: negatif	1	: persona pertama
NUM	: numeral	2	: persona kedua
		3	: persona ketiga

## ARTI LAMBANG

- Tanda garis miring mengapit (/.../) untuk menuliskan bunyi fonem dalam transkripsi fonetis.
- Tanda kurung kurawal {...} untuk menunjukkan morfem.
- Tanda kurung persegi ([...]) untuk mengapit fonem.
- Tanda petik tunggal ('...') untuk menandai glos.
- Tanda silang rangkap (#) digunakan untuk menandai batas satuan kebahasaan.
- Tanda anak panah tebal (→) dalam kaidah yang berarti menjadi.
- Tanda anak panah tipis (→) dalam morfofonemik yang berarti berbunyi.